

**Zeitschrift:** Revue Militaire Suisse  
**Herausgeber:** Association de la Revue Militaire Suisse  
**Band:** 122 (1977)  
**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# HELVETIA - VIE

Compagnie d'assurances sur la vie

DIRECTION GÉNÉRALE : GENÈVE - Rue du Mont-Blanc 3

assurances-vie  
individuelles - groupes  
rentes viagères  
assurances-maladie



Agences générales à  
Bienne, Fribourg, Genève,  
Lausanne, Neuchâtel  
et Sion

**MANUFACTURE DE BRACELETS-MONTRES**

OR — ACIER — PLAQUÉ

## GAY Frères s. a.

Genève

Fabricant des machines à coudre Elna,  
des presses à repasser Elnapress,  
de moteurs électriques, de dispositifs  
électroniques, d'articles électriques  
pour les soins corporels et de produits  
de la technique militaire



## Tavarro s/a

Genève-Sion-Chavannes-de-Bogis

# Instructeur



**Vous vous intéresserez certainement de plus près à la profession d'instructeur lorsque vous aurez lu cette brochure.**

**Vous pouvez l'obtenir à l'adresse ci-dessous.**

**Etat-major du Groupement de l'instruction  
Section du personnel d'instruction  
Papiermühlestrasse 14, 3000 Berne 25  
Tél. 031 67 23 99 / 67 23 52**

# **Il est bien des maux auxquels ceux de Roche n'ont pas encore trouvé remède.**

Certes, depuis des décennies, les laboratoires de Roche travaillent à la mise au point de médicaments efficaces, par exemple contre les maladies infectieuses, les affections cardiaques et le cancer.

Pourtant, ces travaux ne sont que partiellement orientés vers l'élaboration directe et systématique d'un médicament déterminé. Une grande partie en est consacrée aussi à la pure recherche fondamentale.

La recherche coûte cher. Chaque jour — dimanches, jours fériés et bissextes compris — Roche y affecte un bon million de francs suisses et plus. Or, cet argent, il faut bien le gagner d'une façon ou d'une autre. Chez Roche, il provient de la vente des médicaments déjà commercialisés et dont, soit dit en passant, la mise au point ne fut pas gratuite non plus.

Il est impossible de dire à l'avance si et quand un travail de recherche sera couronné d'un succès scientifique, voire financier. Et dans la recherche fondamentale, notamment, le rapport entre le coût et les résultats n'est pour ainsi dire jamais chiffrable.

S'il est vrai qu'au cours de dizaines d'années de labeur, les chercheurs de Roche ont connu certaines réussites majeures, nul, par contre, ne parle des centaines de milliers d'échecs.

Et si nous les évoquons, c'est uniquement parce que beaucoup se demandent pourquoi le prix des médicaments est tellement plus élevé que leur prix de revient intrinsèque: Il faut, en moyenne, tester près de 10 000 substances avant d'en découvrir une seule pouvant servir de base à un médicament nouveau. Et, avant qu'un nouveau médicament ne soit mis en vente, quelques 7 années s'écoulent généralement en tests cliniques et de toutes autres sortes. Ceci dit, même alors, il n'est pas certain du tout que le nouveau produit parviendra à s'imposer.

Le monde entier attend impatiemment la découverte d'un médicament ouvrant des voies nouvelles au traitement de l'infarctus et du cancer. Mais nul ne saurait prédire si les chercheurs de Roche — ou d'une autre entreprise pharmaceutique — le trouveront jamais. Et s'ils le découvrent, ce ne sera que grâce à une recherche opiniâtre qui, à son tour, nécessite une somme toujours croissante de travail et d'argent.

Par chance, ses succès antérieurs et l'engagement de ses collaborateurs permettent à Roche d'investir encore dans la recherche tous les efforts nécessaires.

## **Encore.**



## **A la recherche de demain**